Prima di cominciare a utilizzare il telefono Thuraya XT-PRO, consultare attentamente le misure di sicurezza e le istruzioni riportate nel presente manuale per poter utilizzare al meglio il telefono satellitare.

Uso sicuro del telefono

Per utilizzare in sicurezza il telefono Thuraya XT-PRO, attenersi alle seguenti linee guida.



NON ACCENDERE IL TELEFONO DOVE È PROIBITO

Non accendere il telefono nei luoghi in cui è vietato l'uso dei cellulari o nei luoghi in cui il telefono potrebbe causare pericoli e interferenze.



SPEGNERE IL TELEFONO NEGLI OSPEDALI

Rispettare i divieti relativi all'uso dei cellulari nelle strutture ospedaliere. Spegnere il telefono in prossimità di apparecchiature mediche.



NON MANTENERE IL TELEFONO MENTRE SI GUIDA

Attenersi scrupolosamente a tutte le leggi locali. Non tenere mai il telefono in mano mentre si guida un veicolo. Quando si guida, la sicurezza è il primo requisito.



SPEGNERE IL TELEFONO IN AEREO

Rispettare i divieti. I dispositivi wireless possono causare pericolose interferenze con i sistemi di comunicazione e navigazione degli aerei.

Accessori originali

Per il telefono utilizzare solo accessori approvati da Thuraya.

- L'installazione e le riparazioni di questo prodotto sono riservate esclusivamente a personale qualificato.
- Non cortocircuitare la batteria. Il cortocircuito dei terminali può danneggiare la batteria o l'oggetto collegato alla batteria.
- Non esporre a temperature superiori a 90 °C.
- Quando si adoperano accessori non certificati da Thuraya, tenere ben presenti tutti i rischi connessi. Le differenze delle specifiche elettriche possono provocare danni al telefono Thuraya XT-PRO, per cui l'uso di accessori non Thuraya potrebbe causare pericoli e annullare la validità della garanzia.



Avvertenza

- SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN'ALTRA DI TIPO ERRATO POTREBBE ESPLODERE.
- SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

N N

العر ين

 $\overline{\mathbf{B}}$

DE

ES

فارسی

FR

υ L

Ħ

Ы

CCKN

H

L 文

-

Uso corretto del telefono Thuraya XT-PRO

I seguenti suggerimenti sono utili per mantenere il telefono satellitare in buone condizioni e per poter usufruire della garanzia.

- Se il dispositivo si bagna, togliere immediatamente la batteria e lasciare asciugare completamente il telefono prima di inserire nuovamente la batteria. I liquidi o l'umidità possono contenere minerali che danneggiano i circuiti elettronici.
- Non utilizzare o conservare il telefono in luoghi sporchi o polverosi, in quanto gli elementi mobili e i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.
- Non conservare il dispositivo in luoghi molto caldi, dal momento che la temperatura elevata può ridurre la durata del dispositivo e danneggiare le batterie.
- Non conservare il dispositivo in luoghi molto freddi; quando la temperatura torna normale, infatti, potrebbe formarsi umidità all'interno del dispositivo e le schede con i circuiti elettronici potrebbero danneggiarsi.
- Non tentare di aprire il dispositivo al di là di quanto indicato in questa guida.
- Antenne, modifiche o accessori non autorizzati potrebbero danneggiare il dispositivo e violare le leggi che regolano le comunicazioni in radiofrequenza.
- Prima di inviare il telefono in una struttura di assistenza, effettuare sempre un backup dei dati importanti (ad esempio contatti e note del calendario).

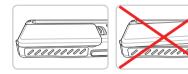
Precauzioni per l'uso del telefono Thuraya XT-PRO

Il telefono Thuraya XT-PRO è in grado di resistere agli schizzi, alla polvere e agli urti. Per un'adeguata protezione, tuttavia, i seguenti componenti devono essere montati correttamente:

Coperchio USB/UDC



Batteria



• Coperchio presa cuffie





• Coperchio presa antenna







Nota

Se questi componenti non sono montati correttamente, l'acqua o la polvere potrebbero penetrare nel telefono causandone il malfunzionamento.

Contenuto della confezione del telefono Thuraya XT-PRO

La confezione contiene:



Telefono



Cuffie



Foglio informativo



Batteria



Cavo dati



Guida per l'utente e foglio accessori



Caricatore da viaggio



CD di supporto



Caricatore per auto

Descrizione dei componenti



- Antenna satellitare
- Pulsanti del volume
- 3 Tasto sinistro
- 4 Tasto di chiamata
- **5** Tastiera alfanumerica
- 6 Tasti di navigazione
- Tasto di selezione
- Microfono
- Tasto destro
- 10 Tasto Fine
- Presa cuffie
- Pulsante SOS
- Connettore RF
- 4 Altoparlante
- **15** Sblocco batteria
- (6) Vano scheda SIM
- Presa cavo dati
- Presa caricatore

























Accensione e collegamento alla rete

Tenere premuto per 2 secondi; quando il telefono Thuraya XT-PRO si accende, cerca la rete e acquisisce informazioni sulla posizione. Se le icone SAT e posizione lampeggiano, il telefono non ha ancora ricevuto informazioni sulla posizione; quando le icone smettono di lampeggiare, è possibile effettuare una chiamata o inviare un messaggio. Una volta eseguita la registrazione nella rete, il telefono visualizza il paese e l'intensità del segnale.

Schermata iniziale del telefono XT-PRO



Informazioni preliminari

Panoramica del menu del telefono



XT-PRO



N W

 $\overline{\mathbf{B}}$

DE

ES

FR

 \vdash

Ы





Informazioni preliminari

Chiamate

Esecuzione di una chiamata

Per effettuare una chiamata digitare un numero di telefono con la tastiera o scegliere un contatto salvato e premere il tasto **Chiama**.

Ricezione di una chiamata

Per ricevere una chiamata premere il tasto **Chiama** o un tasto qualunque della tastiera.

Durante una chiamata

Durante una chiamata è possibile non far sentire la propria voce o collocare la chiamata in attesa dal menu **Opzioni**.

Condivisione della chiamata

Quando si riceve una nuova chiamata durante una chiamata in corso, selezionare **Cambia**. In tal modo è possibile collegare fino a 6 interlocutori.

Conferenza telefonica

- 1 Durante una chiamata attiva, accedere a Opzioni > Nuova chiamata. La prima chiamata viene collocata automaticamente in attesa.
- 2 Chiamare un altro numero telefonico.
- 3 Per aggiungere il primo interlocutore nella conferenza telefonica, accedere a Opzioni > Conferenza.

Ripetendo i passi da 1 a 3, nella conferenza telefonica è possibile includere fino a 6 interlocutori.



Nota

Durante una conferenza telefonica è possibile scegliere di parlare con un interlocutore in privato. Selezionare l'interlocutore e accedere a **Opzioni** > **Privato**; in tal modo, tutte le altre chiamate vengono collocate automaticamente in privato.

Informazioni preliminari

Messaggi

Tramite il menu **Messaggi** è possibile leggere, creare e inviare messaggi con facilità.

Invio di messaggi

- Per inviare un nuovo messaggio, accedere a Menu > Messaggi > Nuovo messaggio e scegliere di inviare un SMS, un SMS per email o un fax.
- 2 Inserire il messaggio.

Nota

- 3 Aggiungere le informazioni dei destinatari.
- 4 Selezionare Opzioni > Invia.

0

Premere il tasto * per inserire un simbolo, il tasto # per passare tra numeri e testo, e **Opzioni** > **Testo auto** per l'immissione di testo predittivo.

Eliminazione dei messaggi

Per eliminare i messaggi uno alla volta, selezionare un messaggio e accedere a **Opzioni** > **Elimina**. Per eliminare tutti i messaggi contenuti nella cartella selezionata, accedere a **Menu** > **Messaggi** > **Elimina messaggi**.

Contatti

Il menu Contatti è utile per gestire la rubrica salvando o modificando i contatti presenti sul telefono.

Aggiunta di un contatto

- Inserire un numero di telefono e premere il tasto Selezione. In alternativa, accedere a Contatti > Aggiungi contatto.
- **2** Selezionare la posizione di memorizzazione (telefono o scheda SIM) e le informazioni relative al numero di telefono.

Gestione dei gruppi

Per gestire con facilità i contatti presenti nell'elenco contatti è possibile aggiungerli a un gruppo. In tal modo è possibile impostare suonerie specifiche per ogni gruppo e inviare SMS a tutti i membri di un determinato gruppo. Per aggiungere un contatto a un gruppo, accedere a **Menu** > **Contatti** > **Gruppo** > *Selezionare il gruppo* > **Opzioni** > **Aggiungi**.

Aggiunta di contatti alla composizione veloce

Per aggiungere un contatto alla composizione veloce, accedere a **Menu** > **Contatti** > **Comp. veloce**. Selezionare il tasto desiderato e scegliere **Opzioni** > **Assegna**.



Nota

Dal menu Contatti è possibile anche copiare contatti tra scheda SIM e telefono, eliminare contatti e controllare la quantità di memoria disponibile sul telefono.





DE

S

فارا

FR

पू

⊟.

PT

усскии

H H

中

<u>ק</u>

Codici brevi Thuraya

Utilizzare i seguenti codici brevi per accedere ad alcuni servizi comuni disponibili nella rete Thuraya (accessibili solo con schede SIM Thuraya).

Servizi di chiamata:

Servizio	Numero	Descrizione
Assistenza clienti Thuraya	100	I tecnici dell'assistenza clienti Thuraya sono a disposizione 24 ore al giorno
Servizio posta vocale Thuraya	123	Accedere alle posta vocale e alle impostazioni della posta vocale
Menu principale traffico prepagato	150	Accedere al menu principale traffico prepagato per ricaricare e controllare il proprio numero di telefono
Informazioni sul conto prepagato	151	Saldo e validità del credito prepagato
Ricarica con scheda prepagata da grattare	160	Inserire 160 [codice PIN della scheda da grattare] e premere il tasto Chiama
Servizio gratuito di test chiamata Thuraya	11112	È utile per controllare se il telefono Thuraya XT-PRO funziona correttamente e controllare la validità del proprio abbonamento

Servizi SMS:

Servizio	Numero	Descrizione
Servizio ricarica SMS	150	Ricaricare il conto prepagato inviando un SMS al numero 150 nel seguente formato: #codice PIN di 14 cifre riportato sulla scheda da grattare#
Localizzatore satellite	1300	Dal menu di navigazione è possibile trovare la propria posizione e inviarla tramite SMS al nume- ro 1300 per ottenere informazioni sulla posizione dal satellite.
Servizio di richiamata Thuraya	1755	Inviare una notifica gratuita a un'altra persona per essere richiamati. Inviare il numero nel seguente formato al numero 1755: #numero telefonico di destinazione#
Servizi SMS Twitter	1888	Per attivare il servizio inviare "start" tramite SMS al numero 1888. Una volta attivato il servizio è possi- bile inviare tweet mandando un SMS al numero 1888. Inviare "Follow [nume utente]" per seguire nuovi account.

Codici USSD:

Servizio	Numero	Descrizione
Ricarica prepagata	*150*scheda da grattare#	Inserire *150* codice PIN della scheda da grattare# e premere il tasto Chiama
Richiesta di informazioni sulla fatturazione del servizio prepagato	*151#	Inserire *151# e premere il tasto Chiama

Servizi di dati tramite il telefono XT-PRO

Utilizzare i servizi di dati configurando il telefono XT-PRO come modem dati. Scegliere GmPRS (download/upload fino a 60/15 kbps) o Circuit Switched Data (9,6 kbps):

Scaricare la versione più recente del programma di aggiornamento Thuraya XT-PRO (reperibile sul CD incluso o sul sito Web Thuraya), che contiene anche il driver necessario per collegare il telefono XT-PRO a un PC desktop o notebook per utilizzare i dati in modalità satellite.

Passo 1

Eseguire il file setup per installare il programma di aggiornamento e il driver USB.

Passo 2

Collegare il telefono Thuraya XT-PRO al PC desktop o notebook tramite il cavo dati USB e configurare il telefono come modem dati.

Passo 3

Creare una connessione remota e nel campo del numero di telefono della connessione remota inserire *99# per GmPRS oppure 1722 per Circuit Switched Data.

Per istruzioni dettagliate sui passaggi 2 e 3, fare riferimento al manuale "Connessione del telefono XT-PRO" reperibile sul CD oppure sul sito Web Thuraya.

APN (Access Point Name)

Sono disponibili 3 APN Thuraya; per modificare l'impostazione predefinita, accedere a **Menu** > **Impostazioni** > **GmPRS** > **APN**:

- GET (impostazione predefinita, senza compressione)
- GETLC (compressione bassa, le immagini vengono compresse)
- GETHC (compressione alta, le immagini non vengono scaricate)

Tutto il traffico HTTP instradato tramite GETLC e GETHC viene compresso. Email e app che non utilizzano HTTP vengono recapitate non compresse.

ES

ا ا

H.















Navigazione

La funzione di navigazione del telefono Thuraya XT-PRO è un potente strumento per sfruttare in vari modi le informazioni sulla posizione. Supporta GPS, BeiDou e Glonass, per la massima precisione e flessibilità.

- Individuare le proprie coordinate attuali.
- Inserire i punti d'inoltro per navigare fino a una località specifica con la bussola elettronica.
- Registrare la propria posizione su una mappa con intervalli di tempo preimpostati, da una volta al secondo a una volta all'ora.
- Scegliere il sistema di navigazione da utilizzare (GPS, GPS e BeiDou, GPS e Glonass).

Per utilizzare la bussola integrata e controllare la sensibilità del GPS, accedere a **Menu** > **Navigazione** > **Posizione** attuale e utilizzare i tasti di navigazione destra/sinistra.

SOS

Il telefono Thuraya XT-PRO consente di effettuare chiamate SOS e/o inviare messaggi SOS a determinati destinatari premendo semplicemente un pulsante.

- Programmare un destinatario della chiamata SOS
- Programmare fino a 10 destinatari del messaggio SOS (SMS ed email)
- Includere messaggi SOS separati per i destinatari di SMS e i destinatari di email
- Scegliere la frequenza dei messaggi SOS in uscita (da ogni 3 minuti a ogni 24 ore).
- Modificare il formato con cui vengono ricevute le proprie coordinate

Una volta configurata la funzione SOS e quando Chiamata SOS e/o Messaggio SOS hanno il segno di spunta, premere il pulsante SOS collocato al lato del telefono XT-PRO per attivare la funzione (l'icona SOS appare nella barra di stato a seconda della configurazione scelta). Per disattivare la funzione premere il tasto destro 'Stop SOS' dalla schermata iniziale.



Nota

Quando il telefono XT-PRO è spento, la funzione SOS può essere attivata tenendo premuto per 2 secondi il pulsante SOS.

Tracciamento

Il telefono Thuraya XT-PRO può essere utilizzato per inviare le proprie coordinate a determinati numeri tramite SMS o email a intervalli regolari.

- Programmare fino a 10 destinatari del messaggio (SMS ed email)
- Scegliere la frequenza dei messaggi in uscita (da ogni 3 minuti a ogni 24 ore)
- Modificare il formato con cui vengono ricevute le proprie coordinate



Nota

Attivazione e disattivazione del tracciamento dopo la configurazione:

- Per attivare la funzione premere a lungo il tasto destro dalla schermata iniziale o accedere a Menu > Tracciamento > Opzioni > Avvia tracciamento (l'icona di tracciamento comincia a lampeggiare nella barra di stato)
- Per disattivare la funzione mentre è utilizzata, premere brevemente il tasto destro dalla schermata iniziale o accedere a Menu > Tracciamento > Opzioni > Interrompi tracciamento

Funzioni supplementari

Il telefono Thuraya XT-PRO include varie funzioni per la produttività:

Organizer

L'Organizer del telefono XT-PRO comprende varie comode funzioni, ad esempio pianificazione di appuntamenti, calcolatrice e promemoria.

Orologio

Dal menu Orologio è possibile impostare data e ora, programmare allarmi, utilizzare il cronometro e controllare l'ora nel mondo.

Notifica delle chiamate

Il telefono Thuraya XT-PRO consente di ricevere una notifica di una chiamata in arrivo anche se il segnale del satellite è troppo debole per ricevere la chiamata stessa. Questa funzione è particolarmente utile quando il telefono Thuraya XT-PRO viene tenuto in tasca con l'antenna ritratta, per cui il segnale è debole:

- estendere tutta l'antenna del telefono Thuraya XT-PRO.
- 2 Orientare il telefono verso il satellite senza ostacoli frapposti.
- Non appena l'intensità del segnale diventa sufficiente, l'avviso scompare dal display. A questo punto è possibile accettare normalmente la chiamata premendo il tasto Chiamata.

N N

العربية

 $\overline{\mathbf{B}}$

DE

ES

فارسو

FR

الان الان

_

y CCK

Y

メ

7

Aggiornamenti del software

Gli aggiornamenti del software sono necessari solo se Thuraya rilascia nuove versioni del software. Prima di eseguire un aggiornamento, controllare la versione corrente del software in Sicurezza > Versione S/W per scoprire se l'aggiornamento è necessario.

- Scaricare e installare la versione più recente del programma di aggiornamento del telefono Thuraya XT-PRO dal sito www.thuraya.com.
- 2 Scaricare la versione più recente del software del telefono Thuraya XT-PRO dal sito www.thuraya.com.
- 3 Accendere il telefono Thuraya XT-PRO con una batteria totalmente carica.
- 4 Collegare il telefono Thuraya XT-PRO al PC tramite il cavo USB.
- **5** Fare doppio clic sull'icona del programma di aggiornamento Thuraya XT-PRO sul desktop. Il programma fornisce istruzioni in tutto il processo di aggiornamento.

Collegamento del cavo dati per l'aggiornamento del software:

Aprire il coperchio collocato nella parte inferiore del telefono e collegare saldamente il cavo USB alla presa UDC.



Collegare l'altra estremità del cavo dati al PC.

Suggerimenti utili

Funzione	Uso	
Blocco/sblocco tastiera	Tenere premuto il tasto # per bloccare la tastiera. Per sbloccarla premere il tasto destro e poi il tasto # entro 3 secondi.	
Modalità silenziosa	Per alternare la modalità Silenziosa e la modalità Normale, premere a lungo il tasto * dalla schermata iniziale.	
Controllo della propria posizione attuale	Accedere a Menu > Navigazione > Posizione attuale.	
Modifica della modalità di immissione del testo	Per alternare la modalità Testo auto e la modalità Normale premere a lungo il tasto ★.	
Modifica della lingua	Accedere a Menu > Impostazioni > Lingua . Nel caso in cui la lingua impostata sul telefono XT-PRO sia sconosciuta, accedere al menu e premere sulla tastiera il numero 9 e poi il numero 4 per accedere direttamente al menu Lingua.	
Altoparlante	Per alternare altoparlante e ricevitore durante una chiamata attiva premere a lungo il tasto #.	
Registro chiamate	Per visualizzare i numeri delle chiamate effettuate recentemente, premere il tasto Chiama (o accedere al registro chiamate).	

Scorciatoie predefinite

Ai menu seguenti è possibile accedere direttamente dalla schermata iniziale con i tasti di navigazione:



Organizer: premere il tasto Su Ricerca contatti: premere il tasto Giù Navigazione: premere il tasto Sinistra Messaggi: premere il tasto Destra





 $\overline{\mathbf{B}}$

出

ES

F

Ы

H_Z

中

1

Manutenzione del telefono Thuraya XT-PRO

Le condizioni di funzionamento del telefono satellitare devono essere ottimali quando è necessario utilizzarlo. Per mantenerlo in buone condizioni, effettuare regolarmente il test del telefono Thuraya per accertarsi che il telefono satellitare funzioni perfettamente quando occorre utilizzarlo:

- Effettuare regolarmente il test del telefono Thuraya, specialmente dopo che non è stato utilizzato per un po' di tempo: comporre il numero gratuito 11 11 2 dal telefono Thuraya XT-PRO per controllare se funziona correttamente (questo numero è accessibile solo utilizzando schede SIM Thuraya).
- Caricare la batteria del telefono Thuraya XT-PRO una volta al mese in modo che il telefono sia sempre pronto quando occorre utilizzarlo.
- Controllare regolarmente lo stato dell'abbonamento o il credito disponibile.

Soluzione dei problemi

Problema	Soluzione	
Il telefono Thuraya XT-PRO non si collega alla rete e sullo schermo appare il messaggio "Nessuna rete".	 Provare ad aggiornare manualmente la registrazione SAT accedendo a Menu > Rete > Registrazione SAT. Il telefono deve essere orientato verso il satellite senza ostacoli frapposti (ad esempio alberi, edifici alti o montagne). 	
L'icona della posizione lampeggia o il telefo- no Thuraya XT-PRO visualizza il messaggio "Posizione troppo vecchia".	Le informazioni sulla posizione del telefono Thuraya XT-PRO vengono aggiornate. L'operazione avviene automaticamente all'accensione del telefono.	
Il telefono Thuraya XT-PRO mostra il mes- saggio "Inserire SIM".	 Controllare se la scheda SIM è sporca o danneggiata e provare a rimuoverla e a reinserirla. Se si immette un codice PUK errato, la scheda SIM potrebbe disattivarsi. Quando all'estero si utilizza una scheda SIM diversa (non Thuraya) nel telefono Thuraya XT-PRO, è necessario abilitare il servizio di roaming (per controllare se il roaming è attivo, rivolgersi al fornitore del servizio). 	
Il telefono Thuraya XT-PRO è lento o non risponde.	 Provare a riavviare il telefono. Se il telefono presenta un problema persistente, eseguire un reset accedendo a Menu > Sicurezza. Reset parziale: questo tipo di reset non elimina le impostazioni personali, ad esempio contatti o messaggi. Reset totale: questo tipo di reset ripristina le impostazioni di fabbrica del telefono. Le impostazioni personali, ad esempio contatti e messaggi, vengono eliminate. 	
Smarrimento del codice di sicurezza.	 Il codice di sicurezza impostato in fabbrica è 0000. Se il numero è stato cambiato o dimenticato, rivolgersi al fornitore del servizio. 	
Smarrimento dei codici PIN/PUK.	 Se si immette per tre volte un codice PIN errato, la scheda SIM si blocca. Per sbloccarla occorre inserire il codice PUK. Dopo l'immissione del codice PUK, è possibile impostare un nuovo codice PIN. In caso di smarrimento del codice PUK, rivolgersi al fornitore del servizio. 	